

# 隔離與留驗



在 SARS（嚴重急性呼吸道症候群）、TB（肺結核）或其他傳染病爆發期間，公共衛生官員會進行隔離留驗，以免傳染病擴散。

- **隔離**染病人員，並且
- **留驗**可能即將染病的人，因為他們曾與染病人員接觸。

## 何為隔離？

隔離是指將患有傳染病的人與健康的人分開。

很多人在染病後選擇讓自己在家裡隔離，以保護他們的家人和其他人。將患水痘的孩子留在家裡就是一種隔離措施。對於患有某些疾病的患者，如 TB 和 SARS，醫院會將他們與其他患者隔開。

## 我必須被隔離嗎？

是的。如果衛生官員命令您遠離其他人，您必須服從。

## 如果我被隔離了會怎樣？

您在患病時會得到醫療護理。您可能會在以下場所得到治療：

- 家裡，
- 醫院，或
- 保健設施。



被隔離的患者必須留在隔離區。只有護理人員才能進入隔離區。

## 何為留驗？

留驗是將曾與病人接觸的人與未染病的其他人分開。

留驗用於觀察那些還未染病，但是可能即將染病，而且會將傳染病傳給其他人的人員。

**QUARANTINE  
AREA**  
AUTHORIZED  
PERSONS ONLY

## 我必須被留驗嗎？

是的。如果衛生官員認為您可能接觸了傳染病，他們會命令您遠離其他人。

## 如果我被留驗了會怎樣？

您可能被要求：

- 留在家中，
- 遠離其他人，
- 檢查自己有沒有症狀，
- 如果發現症狀，打電話給醫生。

## 隔離和留驗真的能防止人染病嗎？

是的。2003 年，隔離和留驗在美國曾經阻止了致命傳染病 SARS 的傳播。即使在沒有藥劑、疫苗或特效藥的情況下，隔離和留驗仍然有助於民眾保持健康。

## 更多資訊……

請致電 CDC (Centers for Disease Control) 獲得英語資訊：

800-CDC-INFO (800-232-4636)

888-232-6348 (TTY)

或瀏覽：[www.bt.cdc.gov/ncidod](http://www.bt.cdc.gov/ncidod)  
[www.dhs.ca.gov/epo](http://www.dhs.ca.gov/epo)